

LCD Thermometer

"Window"

GB Operating instruction

1. Package Contents

- LCD "Window" thermometer
- 2 button cell batteries LR44
- These operating instructions

2. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries, batteries of different types or different brands, and observe the correct polarity when inserting the batteries (+/-).
- Never open, charge, short-circuit, heat or throw batteries into fires. Risk of explosion!
- Keep batteries out of the reach of children.
- If swallowed, batteries can be lethal.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.

3. Getting Started

- To turn on the thermometer, take off the rubber part at the bottom of the thermometer where it reads "OPEN" and you will find on/off (1) switch just under it.
- Switch it to the right direction and the thermometer operates right away.
- To do so, it is suggested to use a sharp object (pen, mini screwdriver...)
- Stick the thermometer on a window or smooth surface.
- Ensure that both sticker (4) and window are clean, dust and grease free.
- To take it off, just lift the edge of the sticker (4).

4. Replacing the batteries

- In case of fading display (3), replace the batteries.
- Turn out the screws, which could be found at both sides.
- Hold the display (3) and pull the thermometer apart.
- Take care of placing the new batteries according to the right polarity.(Positive side upward, negative downward)

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

7. Technical Data

Power supply	1,5 V 2 x LR44 batteries
Measuring range Temperature	-20°C - +60°C
Accuracy	+ / -1°C

8. Recycling Information

 After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as  batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- Термометр с ЖКД „Window“
- 2 батареи LR44
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Батареи. Техника безопасности

- Исходованные батареи немедленно удалить из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не подключайте одновременно новые и старые батареи, а также батареи различных типов. Соблюдайте полярность (+/-).
- Батареи запрещается вскрывать, заряжать, закорачивать, нагревать или бросать в огонь.
- Батареи взрывают!
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- При попадании в желудок батареи опасны для жизни.
- В случае проглатывания немедленно обратиться к врачу.

3. Ввод в эксплуатацию

- Чтобы включить термометр, на задней панели снимите резиновую заглушку (OPEN).
- С помощью острого предмета (1) (карандаша, отвертки и т.д.) переведите переключатель в правое положение.
- С помощью присоски закрепите термометр на окне или другой плоской поверхности. (4)
- Присоска и место монтажа не должны содержать пыли и жира. (4)
- Чтобы снять термометр, приподнимите край присоски и откройте термометр. (4)

4. Порядок замены батарее

- Замену батарей следует производить при потускнении индикации дисплея. (3)
- Для этого открутите винты с двух сторон. (3)
- Возьмитесь за дисплей и снимите термометр.
- При загрузке батарей соблюдайте полярность ("+" - вверх, "-" - вниз).

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

7. Технические характеристики

Питание	1,5 В 2 батареи LR44
Диапазон измерения Температура	-20°C – +60°C
Точность термометра	+ / -1°C

8. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:
 С момента перехода национального законодательства на европейские нормытивы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные  приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пункте продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

D Wichtige Hinweise

1. Packungsinhalt

- LCD-Thermometer „Window“
- 2 LR44 Knopfzellen
- diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers nicht und beachten Sie beim Einlegen der Batterien die korrekte Polarität (+/-).
- Batterien niemals öffnen, laden, kurzschließen, erhitzen oder ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien sind bei Verschlucken lebensgefährlich.
- Wurde eine Batterie verschluckt, suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf.

3. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie zum Einschalten des Thermometers das Gummiteil an der Unterseite des Thermometers (OPEN).
- Schieben Sie den darunter legenden Ein-/ Ausschaltknopf (1) mithilfe eines spitzen Gegenstandes (Stift, Mini-Schraubendreher, o.ä.) nach rechts, um das Thermometer einzuschalten.
- Befestigen Sie das Thermometer mithilfe des Saugnapfes (4) an einer Fensterscheibe oder einer anderen glatten Oberfläche.
- Achten Sie darauf, dass Saugnapf (4) und Haftuntergrund sauber sowie frei von Staub und Fett sind.
- Wenn Sie das Thermometer entfernen möchten, heben Sie einfach den Rand des Saugnapfes (4) an.

NL Gebruiksaanwijzing

1. Inhoud van de verpakking

- LCD-thermometer „Window“
- 2 LR44 knoopcellen
- deze bedieningsinstructies

2. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het verpakingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing - batterijen

- Legge batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik oude en nieuwe batterijen alsmede batterijen van verschillende types of fabrikanten niet door elkaar en let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-).
- Batterijen nooit openen, opladen, kortsluiten, verwarmen of in het vuur gooien. Explosiegevaar!
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Als batterijen worden ingeslikt, dan is dat levensgevaarlijk.
- Indien een batterij werd ingeslikt, zoek dan direct medische hulp.

3. Inbedrijfstellen

- Om de thermometer aan te zetten verwijderd u het rubberen deel onderaan de thermometer waar "OPEN" staat.
- Direct daaronder bevindt zich de schakelaar aan/uit (4). Als u deze naar rechts schakelt, treedt de thermometer direct in werking. Gebruik hiervoor een scherp voorwerp (pen, kleine schroevendraaier, etc.).
- Bevestig de thermometer aan een raam of glad (4) oppervlak.
- Zorg ervoor dat de sticker (4) en het raam schoon en vrij van stof en vet zijn.
- Til de rand van de sticker (4) op om de thermometer te verwijderen.

F Consignes importantes

4. Batteriewechsel

- Wenn die Anzeige im Display (3) schwächer wird, müssen die Batterien ersetzt werden.
- Drehen Sie dazu die auf beiden Seiten befindlichen Schrauben heraus.
- Fassen Sie am Display (3) an und ziehen das Thermometer weg.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung (+ nach oben, – nach unten).

5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßem Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung,
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

7. Technische Daten

Stromversorgung	1,5 V 2 x LR44 Batterien
Messbereich Temperatur	-20°C – +60°C
Temperaturgenauigkeit	+ / -1°C

8. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:
 Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie  Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der Stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Consignes importantes

1. Contenu de l'emballage

- Thermomètre LCD « Window »
- 2 piles boutons LR44
- Mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves, ni des piles de différents types, ni des piles de différents fabricants ; respectez les indications de polarité (+/-) lors de leur insertion dans le compartiment.
- Ne tentez pas d'ouvrir des piles, ni de les recharger, ne mettez pas de piles en court-circuit, ne les chauffez pas ou ne les jetez pas au feu (risques d'explosion).
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- L'ingestion d'une pile est susceptible d'être mortelle.
- En cas d'ingestion d'une pile, appelez immédiatement un médecin.

3. Mise en service

- Retirez la partie en caoutchouc de la base du thermomètre (inscription OPEN) avant la première utilisation
- l'Interrupteur on/off (1) se trouve juste au-dessous. Faites glisser l'interrupteur vers la droite afin de mettre le thermomètre en service. Utilisez un objet pointu (stylo, mini-tournevis, etc.) afin de faire glisser l'interrupteur.
- Placez le thermomètre sur la vitre d'une fenêtre ou sur une surface lisse. (4)
- Vérifiez que les deux autocollants ainsi que de la vitre sont propres, exempts de poussière et de traces de graisse. (4) Soulevez simplement le bord de l'autocollant afin de le retirer.

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Θερμόμετρο LCD T-350 «Window»
- 2 μπαταρίες κομπύ LR44
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφύγετε τις σταγόνες νερού.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μεταρροχές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αλλά ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Δεν πρέπει να ανακατεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή κατασκευαστή, ενώ κατά την τοποθέτηση των μπαταριών πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τη σωστή πολικότητα (+/-).
- Δεν πρέπει να ανοίγετε, να φορτίζετε, να βραχυκυκλώνετε, να θερμαίνετε ή να πιέατε στη φωτιά τις μπαταρίες. (Κίνδυνος έκρηξης!)
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Η κατάρση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει θάναση κινδύνου.
- Σε περίπτωση κατάπτωσης των μπαταριών καλέστε αμέσως γιατρό.

3. Έναρξη χρήσης

- Για να ενεργοποιησέτε το θερμόμετρο, αφαιρέστε το λαστιχένιο τμήμα από τη βάση του θερμόμετρο στο σημείο που αναγράφει "OPEN" και θα βρείτε ακριβώς από κάτω έναν διακοπή ενεργοποίηση / απενεργοποίησης.
- Γιρίστε τον προς την σωστή κατεύθυνση και το θερμόμετρο λειτουργεί αμέσως. (1)
- Για να το κάνετε αυτό, προτείνεται να χρησιμοποιήσετε ένα αχμυρό αντικείμενο (4) (στυλό, μικρό κατασφίδο).
- Κόλληστε το θερμόμετρο στο παράθυρο ή σε μια ομαλή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι τόσο το αυτοκόλλητο όσο και το παράθυρο είναι καθαρά, χωρίς σκόνη ή βρωμιά. (4)
- Για να το αφαιρέσετε, απλά ανασήκωσε το άκρο του αυτοκόλλητου. (4)

4. Remplacement des piles

- Remplacez les piles dès que l'affichage s'estompe (3)
- Dévissez les vis de chaque côté.
- Tenez l'affiche (3) et démontez le thermomètre.
- Remplacez les piles conformément à leur polarité (côté plus vers le haut, côté moins vers la bas).

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

6. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/ anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

7. Caractéristiques techniques

Alimentation en électricité	1,5 V 2 piles LR44
Plage de mesure Température	-20 °C – +60 °C
Exactitude	+ / -1°C

8. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:
 Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

4. Αντικατάσταση μπαταριών

- Στην περίπτωση θολής ένδειξης, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. (3)
- Αφαιρέστε τις βίδες που βρίσκονται και στις δύο πλευρές. (3)
- Κρατήστε την οθόνη και αφαιρέστε το θερμόμετρο. (3)
- Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε τις νέες μπαταρίες σύμφωνα με την σωστή πολικότητα (ο θετικός πόλος προς τα πάνω, ο αρνητικός προς τα κάτω)

5. Απόβλητα εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και αναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

6. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V 2 x μπαταρίες LR44
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία	-20°C – +60°C
Ακρίβεια	+ / -1°C

8. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:
 Από τη στιγμή της Ευρωπαϊκής Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες  δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης των υλικών / Μπαταριών συσκευασίες σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

LCD Thermometer

“Window”

PL Instrukcja obsługi

1. Zawartość opakowania

- termometr LCD „Window”
- 2 baterie guzikowe LR44
- nińiejsza instrukcja obsługi

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgamy wody.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

 Ostrzeżenie - baterie	
<ul style="list-style-type: none">Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji. Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi. Nie stosować starych i nowych baterii ani baterii różnego typu bądź różnych producentów oraz przy wkładaniu baterii zwrócić uwagę na prawidłowe połączenie biegunów (+/-). Nigdy nie otwierać, ładować zwiercać, podgrzewać ani wrzucać baterii do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu! Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. Połknięcie baterii zagraża życiu. W razie połknięcia baterii natychmiast skorzzystać z pomocy lekarza.	

3. Uruchamianie

- Aby włączyć termometr, zdejmij gumową część, która znajduje się w dolnej części urządzenia. Jest tam napisane OPEN, a pod spodem znajduje się włącznik/wyłącznik.
- Należy przelączyć go w prawą stronę i termometr zacznie działać. (1)
- Zaleca się użycie jakiegoś cienkiego i ostrego śrubokręta, pineski, igły, itp. (4)
- Następnie należy zamontować termometr na oknie lub gładkiej powierzchni za pomocą przysawki, ale najpierw należy się upewnić,że są one czyste i nie ma na nich kurzu ani tłuszczu. (4)

	Ważne ostrzeżenie
	Ważne ostrzeżenie
	Ważne ostrzeżenie
	Ważne ostrzeżenie

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- LCD teplomer „Window”
- 2 gombikové batérie LR44
- tento návod na používanie

2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

 Výstraha - batérie	
<ul style="list-style-type: none">Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich. Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu. Použité batérie nemešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov a pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-). Batérie nikdy neotvárajte, nenabíjajte, neskratujte, nezahrievajte ani nevhadzujte do ohňa. Niebezpečensvo výbuchu! Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Batérie sú po prehnutí životu nebezpečné. Pri prehnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.	

3. Uvedenie do prevádzky

- Ak chcete teplomer zapnúť, snímte gumovú časť s nápisom OPEN na spodnej časti a uvidíte prepínač ON/OFF (zapnúť/vypnúť). Posuňte ho na pozíciu ON a teplomer sa okamžite zapne.
- Na túto operáciu sa odporúča použitie špicatého predmetu (1) (napr. pero, malý skrutkovač a pod.).
- Pomocou prísavky pripevnite teplomer na okno alebo inú hladkú plochu. (4)
- Plocha, na ktorú teplomer chcete pripevniť ako aj samotná prísavka, (4) musí byť čistá, bez prachu a mastnoty.
- Ak chcete dať teplomer dole, jednoducho nadvihnite okraj prísavky. (4)

4. Wymiana baterii

- Jeśli cyferki na wyświetlaczu zaczną błędncą oznacza to, że trzeba wymienić baterie. (3)
- Aby to zrobić, należy odkręcić śrubki, które znajdują się z obu stron urządzenia. (3)
- Upewnij się, że baterie są poprawnie włożone, zgodnie z polaryzacją (+ w góre, - w doł).

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Goraca linia: +49 9091 502-115 (niem./Ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

7. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	1,5 V <p>2 x baterie LR44</p>
Zakres pomiarowy <p>Temperatura</p>	-20°C – +60°C
Dokładność	+ / –1°C

8. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:
Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi!
Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiorczy lub do sprzedawcy.
Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju.
Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu.
Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Használati útmutató

1. A csomag tartalma

- „Window” LCD hőmérő
- 2 LR44 gombelem
- ez a kezelési útmutató

2. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közlében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciájégy megszűnik.

 Figyelmeztetés - elemek	
<ul style="list-style-type: none">Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket. Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon. Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy gyártmányú elemeket, és az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-). Az elemeket soha ne nyissa fel, ne töltsé, ne zárja rövidre, ne hevítse vagy ne dobja tűzbe. Robbanásveszély! Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tartsa. Lenyelés esetén az elemet elvezetvélgyesek. Amennyiben lenyelt egy elemet, azonnal forduljon orvoshoz.	

3. Üzembe vétel

- Kapcsolja be a hőmérőt a következők módon: vegye le a gumitalpat a hőmérő aljáról, amely alatt olvasható: „Open”.
- Az „on/off” (be/ki) kapcsoló éppen alatta van. Ezt a kapcsolót kell bekapcsolnia (1) („On” állásba) és a hőmérő máris működő képes.
- A kisméretű kapcsoló eltolásához használjon egy vékony hegyes segédeszközt (4) (mini csavarhúzózt vagy ceruzahegyet).
- A hőmérő LCD-ernyőjén (4) megjelenik kijelzett hőérték.
- Ügyeljen rá, hogy a kijelzőt ne érintse ujjal és a kijelző ernyőt rendszeresen törölje le száraz finom szálás tisztító kendővel. (4)

	Fontos figyelmeztetés
	Fontos figyelmeztetés
	Fontos figyelmeztetés
	Fontos figyelmeztetés

RO Manual de utilizare

1. Conținutul pachetului

- Termometru LCD „Window”
- 2 baterii plate LR44
- acest manual de utilizare

2. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidaițiilor puternice.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

 Avertizare - baterii	
<ul style="list-style-type: none">Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs. Utilizați numai acumuloare (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat. Nu amestecați baterii vechi și noi precum și baterii de tipuri diferite sau producători diferiți iar la plasarea lor trebuie să aveți în vedere polaritatea corectă (+/-). Niciodată nu trebuie să deschideți bateriile, să le încălziți, să le scurtcircuitați, să le încălziți sau să le aruncați în foc. Pericol de explozie! Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor. Înghițirea bateriilor poate provoca pierderea vieții. Dacă a fost înghițită o baterie solicitați imediat ajutor medical.	

3. Punere în funcțiune

- Pentru a porni termometru, înlaturati partea din cauciu de la baza termometrului unde scrie "OPEN" si vezi gasi un buton plasat sub ea .
- porniti butonul cum trebuie si termometrul va incepe sa functioneze. (1)
- Pentru aceasta , va sugeram sa folositi un obiect cu varf ascutit (4) (pix, mini surubelnita. . .) .
- Fixati termometru pe un geam sau o suprafata fina. Asigurati-va ca atat ventuza cat si geamul sunt curate si nu au urme de prał sau grasime . (4)
- Pentru a-1 inlatura ridicati marginea ventuzei . (4)

4. Elemcseré

- Ha a használat során elhalványul a kijelző, ez azt jelenti, hogy legyengülték az elemek. (3) Ilyenkor cserélje ki ezeket.
- A cseréhez hajtsa ki a rögzítő csavarokat mindkét oldalon. Fogja a kijelző-oldalt és húzza a hőmérő egységet.
- Vegye ki a régi elemeket és tegyen be újat. (3)
- Ügyeljen a helyes polaritásra! (Pozitív pólus felfelé, negatív pólus lefelé fordítva legyen).

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szerezéséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

6. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama termékánácsadáshoz.
Közvetlen vonal
Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál: www.hama.com

7. Műszaki adatok

Tápellátás	1,5 V <p>2 x LR44 elem</p>
Mérési tartomány <p>Hőmérséklet</p>	-20°C – +60°C
Pontosság	+ / –1°C

8. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthe dobni!
A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméthe dobni.
Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére.
A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak.
A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- LCD teploměr „Window”
- 2 LR44 knoflíkové akumulátory
- Tento návod k obsluze

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek neprovazujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.

 Výstraha - baterie	
<ul style="list-style-type: none">Použitě baterie odstráňte a likvidujte z výrobku ihned. Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu. Nemíchejte staré a nové baterie a také baterie různých typů nebo výrobců a při vkládání baterii dbejte na správnou polaritu (+/-). Baterie nikdy neotvírejte, nenabíjajte, nezkratujte, nezahřívajte nebo nevhazujte do ohně. Nebezpečí výbuchu! Baterie uchovávajte mimo dosah detí. V prípade spolknutí jsou baterie životu nebezpečné. Pokud došlo ke spolknutí baterie, ihned vyhleďte lékařskou pomoc.	

3. Uvedení do provozu

- Chcete-li teploměr zapnout, sejměte gumovou část s nápisem OPEN na spodní straně. Uvidíte prepínač ON/OFF (zapnout/ vypnout). Nastavte ho na pozici ON a teploměr se okamžitě zapne.
- Doporučujeme použít ostrý předmět (1) (např. pero, malý šroubovák a pod.) .
- Pomocí prísavky pripevněte teploměr na okno nebo jiný hladký povrch. (4)
- Plocha, na kterou chcete teploměr připevnit, stejné i samotná prísavka, (4) musí být čistá, bez prachu a mastnoty.
- Pokud chcete teploměr sejmout, jednoduše nadzdvihněte okraj prísavky. (4)

4. Výměna baterii

- Pokud jsou číslice na displeji slabě čitelné, vyměňte baterie. (3)
- Vyšroubujte šrouby na obou stranách, držte displej a teploměr oddělte. (3)
- Vložte nové baterie, dbejte přitom na správnou polaritu (+ horní strana, - spodní strana).

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržíváním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obratťe na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podrobné informace naleznete na adrese: www.hama.com

7. Technické údaje

Napájení	1,5 V <p>2 x LR44 baterie</p>
Rozsah měření <p>Teplota</p>	-20°C – +60°C
přesnost	+ / –1°C

8. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren.
Podrobnosti stanoví zákon příslušné země.
Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

	Wichtiges Warnsymbol
	Wichtiges Warnsymbol
	Wichtiges Warnsymbol
	Wichtiges Warnsymbol